

IFibirubá Acolhe: assessoria linguística na compreensão e na elaboração de textos em língua portuguesa para (i)migrantes e refugiados

Jaíne Gabriela Kohler¹, Silvani Lopes Lima², Fernanda Schneider³

¹Autor(a)/Apresentador(a), ²Coautor(a), ³Orientador(a)

Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia do Rio Grande do Sul (IFRS) - Campus Ibirubá. Ibirubá, RS

Nos últimos anos, tem crescido a entrada de imigrantes vindos de Senegal e Haiti no Brasil. Muitos deles alocam-se em cidades menores, onde são ofertados poucos projetos de inclusão e onde são poucas as oportunidades para o aprendizado formal da língua portuguesa, principalmente ao que se refere ao texto escrito. Nesse sentido, em constante contato com essa população, percebemos que são muitas as demandas em relação à compreensão e à escrita de gêneros textuais que circulam em nossa sociedade (currículo, receita médica, mensagens recebidas por aplicativos). Diante desse contexto, o presente projeto tem por objetivo oferecer suporte em questões relacionadas à língua portuguesa aos trabalhadores imigrantes provenientes de países como Senegal e Haiti, residentes em Ibirubá/RS, tendo em vista, principalmente, as dificuldades enfrentadas em relação à língua. O atendimento aos interessados ocorre via um aplicativo (WhatsApp), temos um grupo permanente do projeto em que dicas, eventos, dúvidas em relação à língua e conteúdos semanais são compartilhadas por meio desse recurso. Recebidas as demandas no que se refere a dúvidas específicas na produção e/ou compreensão de textos e questões relacionadas à língua portuguesa, um dos membros do projeto realiza a orientação. Alguns resultados obtidos na realização do projeto são: a concretização do atendimento para esclarecimento de dúvidas relativas a mensagens recebidas pelos imigrantes, principalmente por motivo de trabalho; o auxílio em preparação para entrevista de empregos; a assessoria na compreensão de documentos, como por exemplo, rescisão de contrato de trabalho; a referência como um canal de comunicação entre a instituição e os imigrantes. Apesar de ter limitações, pois precisamos de políticas públicas que auxiliem todo o processo de trabalho com os imigrantes, o projeto consolida-se como uma forma de fomentar a prática, o acolhimento, a reflexão e a troca de conhecimentos.

Palavras-chave: Língua Portuguesa. Imigração. Acolhimento.

Trabalho executado no Edital PROEX/IFRS Nº 57/2020 – Fluxo Contínuo do IFRS.